

CARMEN FARÍÑA VICUÑA (ED.)

EPISTOLARIO DIEGO PORTALES

Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego Portales, 2007. 727 páginas.

¿Cuál de las dos caras de Portales era la real: la del austero servidor público que nunca faltaba a su despacho a las ocho de la mañana, o la otra faz, nocturna y seductora, del hedonista furtivo que ensayaba cada noche su propio talento ante una audiencia femenina igualmente improvisada?

El enigma de Portales sale a la luz con la reedición, por Ediciones Universidad Diego Portales, del *Epistolario de Diego Portales*, libro que viene a completar el documento original que se publicó en 1937 con motivo del centenario del fusilamiento del ex ministro. La nueva versión posee dos tomos, el primero con los prólogos de Carmen Farfán, historiadora a cargo de la investigación, Iván Jaksic, Manuel Vicuña y Jorge Guzmán; y las cartas que datan de entre los años 1821 y 1832. El segundo tomo publica las cartas y documentos entre 1833 y 1837, además de un anexo con algunas cartas sin fecha.

Carmen Farfán compendia este epistolario que resume el pensamiento y vida del ministro. La editora se ocupa de la recopilación exhaustiva de la correspondencia de Diego Portales, únicos materiales que permanecen y que él mismo heredó, quizá sin proponérselo, a la posteridad.

La edición original del *Epistolario*, a cargo del historiador Ernesto de la Cruz, apareció en 1930 y pocos años después, al cumplirse en 1937 el centenario de la muerte de Portales, fue complementada por otros dos volúmenes, en una publicación dirigida por Guillermo Felli Cruz y patrocinada por el Ministerio de Justicia del Gobierno de Chile. Dicha edición reunía, en principio, la mayoría de las cartas escritas por Portales, con una selección de textos firmados por varios historiadores de la época, quienes trataron a fondo su personalidad y su obra. Un detalle nada irrelevante de esa edición original es que los compiladores, haciendo gala de un recato que hoy parece excesivo, omitieron y sustituyeron por puntos suspensivos los términos subidos de tono que no pocas veces afloraron en boca de Portales. En la edición de Carmen Farfán se prefirió conservar esos términos y cuando hay puntos suspensivos es porque el mismo ministro los omitió en el original. Además, se sumaron nuevas epístolas halladas con posterioridad a 1937.

El material reunido en este epistolario da cuenta del hombre público y del Portales íntimo, y no solo de ello: a través de sus cartas se percibe el lenguaje y, en definitiva, el espíritu de su época, los usos y costumbres que la caracterizaron, el estado de ánimo dominante en una república aún joven y recién surgida a la independencia. Es, en tal sentido, una señal insoslayable de lo que fue la "chilenidad" en sus orígenes, de la nación criolla en su etapa fundacional.

Epistolario Diego Portales [artículo] Carolina A. Navarrete
G.

AUTORÍA

Navarrete, Carolina

FECHA DE PUBLICACIÓN

2008

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Espistolario Diego Portales [artículo] Carolina A. Navarrete G.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile